



SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2017, Año del Centenario de la Promulgación de la
Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos."

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

No. de bitácora: 10/BU-0644/01/17		Folio No.: 010/2017
Descripción del envío/Description of consignment Beschreibung der Sendung/Description de L'envoi		
Nombre y dirección del exportador/Name and address of exporter/Name und Adresse des Exporteurs/Nom et adresse de l'exportateur FORESTAL INDUSTRIAL VITOMEX S. DE R.L. DE C.V. FIV950112E10 CAMINO SANTIAGO - GARAME KM 1.5., C.P. 34600 SANTIAGO PAPASQUIARO, DURANGO, MÉXICO		
Nombre y dirección del destinatario/Name and address of consignee/Name und Adresse des Empfängers/ Nom et adresse du destinataire EMP. CUBANA IMPORT Y EXPORT. DE PROD. TECNICOS "TECNOIMPORT" AVE. DEL PUERTO E/JUJUTIZ Y OBRAPIA N° 102, HABANA VIEJA, LA HABANA CUBA (REPÚBLICA DE)		
Número y descripción de los bultos/ Number and description of packages/Anzahl und Beschreibung der Packstücke/Nom et description des colis: 11 PAQUETES DE TRAVIEZAS DE PINO PARA VIAS FERREAS IMPREGNADOS CON CCA-C (CROMO, COBRE Y ARSÉNICO) 6.4 KG/M3 LOS CUALES CUBICAN UN VOLUMEN DE 22.500 M3. Y UN PESO DE 14.0 TONS.		Marcas distintivas /Distinguishing marks/Besondere Kennzeichen/Signes distinctifs: TECNOIMPORT Puerto de cargamento/Port of loading/Ladungshafen/Port de changement ALTAMIRA, TAMAULIPAS, MÉXICO
Lugar de origen/Place of origin/Ursprungsort/Provenance MÉXICO	Medio de transporte/Means of conveyance/Transportsmittel/Moyen de transport Marítimo	Punto de entrada/ Poin of entry/Grenzübertrittsort/Point d'entrée MARIEL, CUBA (REPÚBLICA DE)
Cantidad y nombre del producto(Nombre botánico de las plantas/Quantity and name of product(botanical name of plants)/Menge und Name des Erzeugnisses(Botanischer Name der Pflanzen)/Quantité et nom du produit(Nom botanique de végétaux)). 22.5 METROS CÚBICOS DURMIENTES DE MADERA NUEVOS IMPREGNADOS CON CCA-C PINO, Pinus durangensis		





SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2017, Año del Centenario de la Promulgación de la
Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos."

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

Por el presente se certifica que las plantas, partes de plantas o productos vegetales anteriormente descritos, o muestras representativas de las mismas fueron inspeccionadas de acuerdo con los procedimientos adecuados y se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas y se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador.

This is to certify that the plants, parts of plants or plants products described above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

Es Wird hier bescheinigt daß oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenteilen oder pflanzlichen Erzeugnisse insgesamt oder durch Stichproben mit den geeigneten Methoden gründlich sind untersucht geworden und frei von Quarantäner Schädlingen und praktisch frei von anderen Schädlingen befunden wurden, und es wird angenommen, daß sie sich mit der bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Einfuhrlandes eignen.

Il est certifié que les végétaux, ces parts ou produits décrits ci-dessus, ou bien un échantillon représentatif, ont été inspectés en suivant les procédés en vigueur et ils ne portent pas des ravageurs en quarantaine et pratiquement pas des autres ravageurs et que l'on considère qu'ils sont d'accord avec la réglementation phytosanitaire en vigueur au pays importateur.

Tratamiento de fumigación ó desinfección (si lo exige el país importador/ Fumigation or disinfection treatment (if required by importing country)/
Begassung oder Entsuchung (Wenn es von Einfuhrland gefordert wird)/Fumigation ou désinfection (à remplir sur la demande du pays importateur)

Fecha/Date/Datum/Date 14 de Enero de 2017	Tratamiento/Treatment/ Behandlung/Traitement SE SOMETE AL TRATAMIENTO DE ÓXIDOS HIDROSOLUBLES SE USA EL PROCESO DE CELDILLA LLENA O BETHEL.
---	---

Producto Químico (ingrediente activo)/Chemical (active ingredient/Chemisches Mittel (Wirkstoff)/Produit Chimique (composé actif) CCA-C (CROMO AL 47.5%, COBRE 18.5% Y ARSÉNICO 34.0%)	Duración y temperatura/ Duration & temperature/Dauer und Temperatur/ Durée et temperatura 5 HORAS A UNA PRESIÓN DE 6.4 KG./M3	Concentración/Concentration/ Konzentration/Concentration 100% DE CCA-C
---	---	--

Sello/Seal/Siegel/Cachet  SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES	Declaraciones adicionales/Additional declaration/Zusätzliche Erklärungen/Declarations supplémentaires LA MADERA A EXPORTAR NO PRESENTA SÍNTOMAS DE PLAGAS Y/O ENFERMEDADES VISIBLES Y CUMPLE CON LO SEÑALADO EN EL OFICIO N° 1193/2016 DE FECHA 14 DE NOVIEMBRE DE 2016. EXPEDIDO EN LA REPÚBLICA DE CUBA.
---	--

Lugar de expedición/Place of Issue/Ausstellungsort/ Ville d'expédition DURANGO, DURANGO, MEXICO	Nombre del funcionario autorizado/Name of authorized Officer/Name der Behörden/Nom du fonctionnaire L.A.E. RICARDO EDMUNDO KARAM VON BERTRAB EL DELEGADO FEDERAL
---	--

Fecha/Date /Datum/Date 30 de Enero de 2017	Firma/Signatura/Unterschrift/Signature 
--	--

